



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Building S-111, Rm C-114
101 Menin Rd. Garrison Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3
Bid Fax: (613) 687-6656

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Veillez adresser les demandes de renseignements à
l'autorité contractante à
wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111, Rm C-114
101 Menin Rd. Garrison Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet Contrôle de la neige et des glaces	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0107-17C685/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W0107-17CB685	Date 2017-08-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-906-1430	
File No. - N° de dossier PET-7-47006 (906)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-29	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cook, Wayne	Buyer Id - Id de l'acheteur pet906
Telephone No. - N° de téléphone (613) 401-0623 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: RPOU (ON) DET PET Garrison Petawawa, Bldg S-111 PO Box 9999, Station Main Petawawa, Ontario K8H 2X3	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification N°2

Contrôle de la neige et des glaces de l'aérodrome

La présente modification vise à répondre à des questions :

1. Combien d'employé qui ont suivi la formation MDN 404 et piste d'aérodrome les entrepreneurs peuvent-ils fournir?
R. L'entrepreneur peut fournir autant d'employé dont il a besoin pour exécuter les travaux.
2. Est-ce que la formation MDN 404 et piste d'aérodrome peut être suivie en milieu de saison lorsque l'entrepreneur embauche de nouveaux employés?
R. La formation peut être offerte en fonction de la situation car des formateurs du MDN sont disponibles pour répondre aux exigences opérationnelles du MDN.
3. Où est située la décharge à neige?
R. Se reporter à la clause 25.1 de l'énoncé des travaux.
4. À quelle distance des bâtiments la neige doit-elle être enlevée?
R. La neige et la glace doit être enlevée conformément à l'énoncé des travaux dans la ZRG.
5. À quelle fréquence le déblaiement de la neige doit-il être fait?
R. Se reporter à la clause 24 de l'énoncé des travaux.
6. Qui est responsable de l'entretien des chasse-neiges?
R. Se reporter à la clause 9.2 de l'énoncé des travaux.
7. Article 23.0 FOD – À titre de précision : L'entrepreneur réalise-t-il le travail lié aux dommages par corps étranger (FOD), ou devons-nous simplement nous assurer que les opérations de déneigement et de déglçage s'effectuent conformément au programme de prévention des FOD? Par exemple, certains programmes liés aux FOD incluent le balayage des pistes et des aires de trafic au moyen d'une balayeuse magnétique. Serions-nous responsables d'effectuer ces tâches? Le cas échéant, à quelle fréquence?
R. L'entrepreneur doit se conformer au programme de prévention des FOD. Aucune tâche de balayage à l'aide d'une balayeuse magnétique ni aucune autre tâche semblable n'est requise dans l'EDT.
8. Existe-t-il une installation sur place où l'entrepreneur pourrait entreposer son équipement à l'intérieur ou s'agit-il uniquement d'espaces extérieurs? Y a-t-il un bureau pour l'entrepreneur? Le cas échéant, pourriez-vous en indiquer la taille et mentionner si cela occasionne des coûts pour l'entrepreneur?
R. Il n'existe aucune installation intérieure accessible aux fins d'entreposage de l'équipement. Aucun bureau ne pourra être utilisé par l'entrepreneur.

N° de l'invitation - Solicitation No.
W0107-17C685/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0107-17CB685

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
PET-7-47006

Id de l'acheteur - Buyer ID
PET906
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

9. Qui est responsable de l'achat des contrôleurs de chasse-neiges?
- R. L'entrepreneur doit fournir et entretenir de nouveaux contrôleurs de chasse-neiges ainsi que toutes les composantes connexes à ses frais. L'AA confirmera l'achat du nouvel équipement. L'entrepreneur fournir de la documentation comme preuve de la date d'achat. Le nouvel équipement doit avoir été acheté par l'entrepreneur dans les trois mois qui suivent l'attribution du contrat. Les détails sur les chasse-neiges sont fournis ci-dessous.

Chasse-neige 1



N° de l'invitation - Solicitation No.
W0107-17C685/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0107-17CB685

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
PET-7-47006

Id de l'acheteur - Buyer ID
PET906
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS



Chasse-neige 2



N° de l'invitation - Solicitation No.
W0107-17C685/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0107-17CB685

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
PET-7-47006

Id de l'acheteur - Buyer ID
PET906
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS



Chasse-neige 3



N° de l'invitation - Solicitation No.
W0107-17C685/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0107-17CB685

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
PET-7-47006

Id de l'acheteur - Buyer ID
PET906
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

IMPORTANT ENGINE INFORMATION		JTF18974
发动机型号 Engine Model: C7	EU Type Approval: eIRL *97/68HA*2004/26*0066*12	生产日期 Date of Manufacture: 02 / 2013
发动机系族 G2CATEL0724C07	生产	
型式核准号 CN FC G2 0395 04	日期	
型式核准扩展号 00		
Displacement: 7.2 L		

STANDARDS FOR THE 2012 MODEL YEAR PRESCRIBED BY THE CANADIAN OFFROAD COMPRESSION-IGNITION ENGINE
E OF MANUFACTURE / CE MOTEUR EST CONFORME À TOUTES LES NORMES QUI SONT APPLICABLES À L'ANNÉE
UR LES ÉMISSIONS DES MOTEURS HORS ROUTE À ALLUMAGE PAR COMPRESSION CANADIEN EN VIGUEUR À LA DATE DE
PLY WITH U.S. EPA TIER 4 EMISSION REQUIREMENTS. IMPORTING THIS ENGINE INTO THE UNITED STATES OR ANY
N, AMERICAN SAMOA, OR THE COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS MAY BE A VIOLATION OF
ngine is certified to operate on commercially available diesel fuel.
007 (II 阶段). 130 kW < 功率 < 560 kW. 功率参数请参照发动机标签.

417-3757 Fulfills 7E-8050 and 350-8620

Toutes les autres modalités de la demande de proposition demeurent inchangées.